Índice

Pág.

Presentación 5

«Dimitrios S. Lukatos, el paremiólogo griego por excelencia», por Carlos Crida . . . 7

«Calendario y refranero. Consideraciones acerca de algunas fechas del calendario en relación con el refranero español y francés», por Jesús Cantera Ortiz de Urbina 13

«La descalificación de la mujer en la Paremiología latina», por Juan Cascajero 23

«Los refranes de la guerra», por Juan José Álvarez Díaz 31

«*¿Dónde irá el buey que no are?* De Santillana y *La Celestina* a la tradición oral de España, Portugal e Hispanoamérica (intertextualidad, intergenerismo y multiculturalismo de un refrán», por José Manuel Pedrosa 41

«*El mejor indio es un indio muerto.* Sobre la internacionalización de un refrán americano», por Wolfgang Mieder 49

«Colecciones paremiológicas portuguesas», por Ana Mª Díaz Ferrero 57

«La creatividad fraseológica: efectos semántico-pragmáticos y estrategias de traducción», por Gloria Corpas Pastor 67

«Lorenzo Franciosini: un interés declarado por la fraseología», por Viviana Scandola . 79

«Bread, the Staff of Advertising (II)», por Patricia Anne Odber de Baubeta 85

«La mujer en los refraneros español y griego. Estudio sociocultural a través de paremias contrastadas», por Carlos Alberto Crida Álvarez 99

«El proverbio bánsoa o el camino de la vida», por Céline Magnéché Ndé 111

«Reflexiones sobre la elaboración de un refranero multilingüe», por Julia Sevilla Muñoz 121

Tesis, Tesinas y Trabajos de Investigación, por Mercedes Burrel Arguis 131

Reseñas 135